

Porównanie tłumaczeń Psalmów 61:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak więc będę grał Twojemu imieniu na zawsze I codziennie spełniał moje śluby.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W ten sposób będę na zawsze grał na chwałę Twojego imienia I codziennie spełniał moje śluby.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wówczas będę zawsze imię Twe opiewał i dnia każdego wypełniał me śluby.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak będę opiewał imię twoje na zawsze I śluby moje będę spełniał codziennie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy będę opiewał imię Twoje na wieki i codziennie wypełniał swoje śluby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy będę stale śpiewał Twemu imieniu, Boże, by każdego dnia spełniać moje śluby.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak na wieki opiewać będę Imię Twoje, wypełniając codziennie moje śluby.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На Нього покладіть надію, весь зборе народу. Вилийте перед Ним ваші серця. Бог наш помічник.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak, na zawsze będę śpiewał Twojemu Imieniu, spełniając moje śluby dzień po dniu.